

## ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ ЛЕКСИКОНА РУССКИХ НАРОДНЫХ ЗАГОВОРОВ

С.В. Саввина

Белгородский государственный национальный исследовательский университет  
[947848@bsu.edu.ru](mailto:947848@bsu.edu.ru)

Мифы и предания являются бесценным, драгоценным кладом в культурном фонде каждого народа. У многих индоевропейцев они были зафиксированы на ранней стадии исторического развития и потому дошли до нас в обработанной литературной форме (поэмы Гомера в западноевропейской культуре, «Старшая Эдда» – в скандинавской).

К сожалению, произведения славянской мифологии не дошли до нас в достаточном объеме. Однако, несмотря на это, отголоски древней языческой культуры предков обнаруживаются в устных сакральных текстах, ритуалах и различных направлениях фольклора.

Миф – ранняя форма сознания народа, пытающегося понять устройство мира сквозь призму самого себя. Одухотворяя окружающую действительность и силы природы, человек определял свое место в магическом мире, наполненном как добрыми, так и злыми духами.

В стремлении балансировать, находясь между сверхъестественными существами, народ часто обращался к заговорным формулам, которые считались доступным и проверенным средством воздействия на окружающую действительность.

Самые распространенные мифологические существа, встречающиеся в текстах народных заговоров, – *домовой*, *кикимора*, *огненный змей*, *оборотень*, *призорок* и др. В сборнике народных заговоров Л.Н. Майкова «Великорусские заклинания» даже представлена отдельная глава с текстами, отражающими перечисленные образы, – «Отношения к сверхъестественным существам».

Для того чтобы понять важность языческих верований наших предков, можно попытаться проникнуть в их духовную жизнь через толкование названий мифологических персонажей.

*Домовой* – у славянских народов домашний дух, мифологический хозяин и покровитель дома, обеспечивающий нормальную жизнь семьи, здоровье людей и животных, плодородие<sup>1</sup>.

В словаре В.И. Даля рассматриваемая лексема не упоминается, однако современные словари русского языка отразили толковое значение: «это сказочное существо, обитающее в доме, злой или добрый дух дома»<sup>2</sup>. Персонаж имеет и другие названия: *дед*, *дедко*, *соседушко*, *запечник*, *подпечник*, *доможил*. В зарубежной фольклорной традиции существо, подобное домовому тоже упоминается, но чаще всего представляется в виде домашнего карлика и имеет разные наименования, например, в Дании – *ниссе*, в Швеции – *томте* в английской мифологии – *добби*, *брауни*, в Польше – *хованец*, в Белоруссии – *хатник*, *господар*, *дамавик*. Общей особенностью данного персонажа для многих стран является его происхождение, связанное с культом предков. Согласно древним поверьям, *домовой* – это дух умершего прародителя.

Еще один дух, упоминаемый в заговорах, – *кикимора* – персонаж восточнославянской мифологии, первая помощница Макоши (богини Судьбы), проявление злого духа Мары – Кики Мара. Первая часть слова «кики» иногда сопоставляется с глаголом «Кыкать», что значит кричать лебедем<sup>3</sup>, или с существительным «кика», обозначающим головной убор с рогами<sup>4</sup>. Мара – это общеиндоевропейское имя ночного демона, насылающего наваждения и страшные сны

<sup>1</sup> Артемов В.В. Духи и существа потустороннего мира. – М., 2014. – С. 47.

<sup>2</sup> Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М., 1964. – С. 135.

<sup>3</sup> Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. – СПб., 1880. – Том 2. – С. 349.

<sup>4</sup> Там же. – С. 332.

(отсюда «кош-мар»). В европейских легендах Мара садится на грудь спящего, вызывая удушье<sup>1</sup>. Другие названия: *шшшшмора, суседка*.

Словарь В.И. Даля дает толкование лексемы *кикимора* – «об. род домового, который по ночам прядет, он днем сидит невидимкою за печью, а проказит по ночам, с веретеном, прялкою, воробами и вьюшкою»<sup>2</sup>. Существует также другая разновидность данного существа, называемая *кикимора болотная* или *лесная*. В современном народном сознании закрепился именно этот образ. После принятия христианства кикиморами иногда считали детей, умерших некрещеными.

Обратимся к лексеме *волколак*, или *волкодлак*, обозначающей еще одно необычное мифологическое существо, встречающееся в текстах заговоров. Находим толкование в словаре В.И. Даля: «(волк и кудла, т.е. волчья шерсть) оборотень, человек, обращенный в волка, который затем также оборачивается в собаку, кошку, страшилище, куст, пень и др. По поверью, ведьмы обращаются в вовкулак и обращают других»<sup>3</sup>. Более позднее распространенное название – *оборотень*. В славянской мифологии волколак – это оборотень, принимающий звериный образ, или простой человек, чарами колдовства превращенный в волка. Рассматриваемый образ встречается практически во всех культурах мира.

Согласно восточнославянским представлениям, человек может превращаться добровольно и не всегда творить зло. Это связано с тем, что многие славянские племена имели не просто животных-покровителей, а отождествляли себя с животным-хранителем. Для многих племен это был волк. Считалось, что ведуны могли войти в сознание животного и слиться с ним, а волхвы могли оборачиваться в волка, сокола, ворона. В русской мифологии оборотнями могли считаться уважаемые люди, например, князь Вещий Олег. Западноевропейские мифы представляют оборотня исключительно как отрицательного персонажа и называют его *вервульф* или *ликантрон* (из древнегреческого).

В качестве примера приведем текст народного заговора из сборника Л.Н. Майкова «На выживание кикиморы», содержащий один из рассмотренных нами персонажей:

*Ах, ты гой еси, кикимора домовая, выходи из горюнина дома скорее, а не то задерут тебя калеными прутьями, сожгут огнем-польмем и черной смолой зальют*<sup>4</sup>.

Многие поверья давно перешли в разряд сказочных выдумок, а мифологические образы зачастую воспринимаются современным человеком как фантастические персонажи. Однако фольклорные тексты, отражающие народное сознание, в частности, тексты заговоров, говорят об обратном и свидетельствуют о вере человека в потусторонний мир. Рассмотренные нами лексемы, называющие мифологические существа, – лишь малая часть, приоткрытая дверца в тот огромный и непостижимый образный мир, в котором жили наши предки.

## LEXICAL-SEMANTIC REVIEW OF THE LEXICON OF RUSSIAN FOLK SPELLS

S.V. Savvina

Belgorod State University

The article reveals the Slavic cultural studies from a linguistic point of view. A detailed linguistic analysis of some words helps to penetrate into Russian mythology. Particularly stand out are such words as the brownie, kikumora and werewolf.

Keywords: spell, mythology, Slavic cultural, linguistic analysis.

<sup>1</sup> Артемов В.В. Духи и существа потустороннего мира. – М., 2014. – С. 52.

<sup>2</sup> Даль В.В. Толковый словарь живого великорусского языка. – СПб., 1880. – Том 2. – С. 349.

<sup>3</sup> Даль В.В. Толковый словарь живого великорусского языка. – СПб., 1880. – Том 1. – С. 237.

<sup>4</sup> Майков Л. Великорусские заклинания. – СПб., 1869. – С. 161.